



# ŽELEZNICE SLOVENSKEJ REPUBLIKY, BRATISLAVA

v skratenej forme „ŽSR“  
Klemensova 8, 813 61 Bratislava

<b>Zmluva o dielo</b> podľa § 536 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)	<b>Číslo :</b> <b>1100017741/2012/5400</b> <b>(č. objednávateľa)</b> <b>8616-00 (č. zhotoviteľa)</b> <b>zo dňa : 07.01.2013</b>	<b>Zhotoviteľ:</b> <b>DOPRAVOPROJEKT, a.s.</b> <b>Kominárska 2,4</b> <b>832 03 Bratislava</b>  IČO: 31 322 000 DIČ: 2020524770 IČ DPH: SK2020524770 Bank. Spojenie: VÚB a.s. Číslo účtu: 24402-012/0200 Zápis v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I Oddiel : Sa vložka č. 378/B	
<b>Objednávateľ:</b> Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skratenej forme „ŽSR“ Klemensova 8, 813 61 Bratislava	<b>Faktúru zaslať dvojmo na:</b> Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skratenej forme „ŽSR“ GR – Odbor investorský Klemensova 8, 813 61 Bratislava		
<b>Konečný príjemca:</b> Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skratenej forme „ŽSR“ GR – Odbor investorský Klemensova 8, 813 61 Bratislava <b>Kontaktná osoba:</b> Ing. Petra Svrčková Tel. č.: 02/ 2029 7171	<b>Miesto dodania diela:</b> Odbor investorský GR ŽSR, Klemensova 8, 813 61 Bratislava 1  Lehota splatnosti faktúr (v dňoch): 30 dní		
Zmluva je záväzná po podpísaní oboma zmluvnými stranami. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú <i>Obchodné podmienky vykonania diela</i> , s ktorými sú zmluvné strany oboznámené a akceptujú ich v plnom rozsahu. V korešpondencii vždy uvádzajte číslo zmluvy.			
<b>ČPT: (S) Zmluva č.:</b> <b>1100017741/2012/5400</b>	Spracovateľ: Bizoňová	Tel. 02/2029 2994 Fax 02/2029 7131	
Popis: Zmluva je vyhotovená v 3 vyhotoveniach, z toho obdrží objednávateľ 2 vyhotovenia a poskytovateľ 1 vyhotovenie.			
Č. p.	Špecifikácia diela	MJ/množstvo	Lehota vykonania diela
1.	Objednávame si u Vás dielo, ktoré spočíva vo vypracovaní projektovej dokumentácie, inžinierskej činnosti a autorského dohľadu pre akciu s názvom: „ <b>Žst. Bratislava hl. stanica – prístupy pre imobilných cestujúcich na nástupištia</b> “.  Bližšia špecifikácia uvedeného diela je uvedená v Prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy Cena celkom: <b>13. 000,00 € bez DPH</b> <b>Rozpočet je uvedený v Prílohe č.2 tejto zmluvy.</b> Cena je pevná a maximálna.	Komplet v zmysle Prílohy č. 1	V zmysle Prílohy č.1
<b>Objednávateľ:</b> Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skratenej forme „ŽSR“  <b>dňa : 15.01.2013</b>  Ing. Milan Podstrelenec riaditeľ ŽSR - Centrum logistiky a obstarávania	<b>Zhotoviteľ:</b> DOPRAVOPROJEKT, a.s.  <b>dňa : 08.01.2013</b>  Ing. Bartolomej Šechný podpredseda predstavenstva a.s.	Ing. Arch. Gabriel Koczkáš predseda predstavenstva a generálny riaditeľ a.s.	

Telefón  
02/2029 2994

Fax  
02/2029 7131

E-mail  
[bizonova.jana@zsr.sk](mailto:bizonova.jana@zsr.sk)

Číslo účtu

IČO: 0031364501  
DIČ: 2020480121  
IČ DPH: SK2020480121

## **Obchodné podmienky vykonania diela.**

### **I. Predmet zmluvy**

Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať pre objednávateľa dielo špecifikované v tejto zmluve. Objednávateľ sa zaväzuje za riadne vykonané dielo v mieste výkonu diela zaplatiť dohodnutú cenu. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať dielo vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť. Predmet zmluvy sa považuje za splnený po overení množstva, kvality diela a úplnosti príslušných sprievodných dokladov. V prípade ich nesúladu so zmluvou má objednávateľ právo dielo reklamovať. Reklamáciu uplatní objednávateľ vždy písomne.

### **II. Cena**

Cena predmetu zmluvy je dohodnutá v súlade so zákonom č.18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov. Dohodnutá cena uvedená v zmluve je bez DPH. K cene bude účtované DPH v zmysle platných právnych predpisov. V Prílohe tejto zmluvy je stanovený rozpočet diela, v ktorom sú ocenené jednotlivé položky, ktoré sú pevné. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že zmluvná cena bude platná počas celého obdobia plnenia zmluvy.

### **III. Čas a miesto plnenia zmluvy**

Čas a miesto plnenia sú uvedené v zmluve.

### **IV. Platobné podmienky**

1. Štandardná lehota splatnosti faktúr je 30 dní od vystavenia faktúry.
2. Objednávateľ neposkytuje zálohy ani preddavky na cenu diela. Cenu diela podľa tejto zmluvy uhradí objednávateľ zhotoviteľovi postupne na základe odsúhlasených faktúr. Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnom spôsobe fakturácie ceny:
  - 80% z ceny za DSPRS v zmysle Prílohy č.2 „Ocenený výkaz položiek“ bod č.1 je oprávnený zhotoviteľ fakturovať najskôr v deň odovzdania a prevzatia kompletnej projektovej dokumentácie DSPRS objednávateľom
  - 10% z ceny za DSPRS v zmysle Prílohy č.2 „Ocenený výkaz položiek“ bod č.1 je oprávnený zhotoviteľ fakturovať najskôr v deň vydania schvaľovacieho protokolu.
  - 10% z ceny diela za DSPRS v zmysle Prílohy č.2 „Ocenený výkaz položiek“ bod č.1 je oprávnený zhotoviteľ fakturovať po nadobudnutí právoplatnosti stavebného povolenia
  - cenu za inžiniersku činnosť v zmysle Prílohy č.2 „Ocenený výkaz položiek“ (bod č.2.) je oprávnený zhotoviteľ fakturovať najskôr v deň nadobudnutia právoplatnosti stavebného povolenia (posledného, ak ich bude viac).
  - cenu za autorský dozor v zmysle Prílohy č.2 „Ocenený výkaz položiek“ (bod č.3) je zhotoviteľ oprávnený fakturovať po ukončení realizácie stavby a vydania a nadobudnutia právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia;
3. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti v zmysle platných právnych predpisov. Súčasťou faktúry bude doklad, ktorý potvrdzuje plnenie predmetu tejto zmluvy (objednávateľom potvrdený súpis poskytnutých/vykonaných prác). Objednávateľ tento doklad potvrdí, ak práce budú skutočne vykonané a budú vykonané v súlade s touto zmluvou.
4. V prípade, že faktúra nebude obsahovať požadované náležitosti, objednávateľ je oprávnený ju vrátiť zhotoviteľovi na prepracovanie s tým, že nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia opravenej faktúry.
5. Za nedodržanie lehoty splatnosti faktúry je zhotoviteľ oprávnený požadovať úrok z omeškania v zmysle ustanovení Obchodného zákonníka.
6. Za nedodržanie termínu plnenia uvedeného v zmluve je objednávateľ oprávnený vyúčtovať zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,1 % z ceny predmetu zmluvy vrátane DPH za každý deň omeškania. Právo objednávateľa na náhradu škody tým nie je dotknuté.
7. Ak zhotoviteľ po podpísaní tejto zmluvy nevykoná dielo riadne a včas z dôvodu, že cenu, na ktorej sa s objednávateľom dohodol za výkon diela nie je schopný dodržať – žiada cenu vyššiu, uhradí bez ohľadu na bod 6. tohto čl. tejto zmluvy objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 20 % z ceny diela. Právo objednávateľa na náhradu škody tým nie je dotknuté.
8. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že svoje pohľadávky voči objednávateľovi nepostúpi (ani s nimi nebude inak obchodovať) tretej strane bez písomného súhlasu objednávateľa a to pod sankciou zmluvnej pokuty vo výške 20% z hodnoty postúpenej pohľadávky. Právo objednávateľa na náhradu škody tým nie je dotknuté.

### **V. Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Povinnosti zhotoviteľa:
  - Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať dielo v súlade s touto zmluvou, na vlastné nebezpečenstvo a zodpovednosť a svoje náklady v čase a kvalite podľa tejto zmluvy. Zhotoviteľ sa zaväzuje pri výkone diela dodržať všetky stanovené platné technické, bezpečnostné a právne normy týkajúce sa výkonu diela, ktoré sú stanovené v jednotlivých právnych predpisoch, interných predpisoch objednávateľa a v tejto zmluve,
  - zodpovedá za rozsah a kvalitu vykonaného diela vo vzťahu k požadovaným výkonom a zodpovedá za nedostatky a chyby v súlade s podmienkami stanovenými všeobecne záväznými právnymi, technickými a hygienickými predpismi,
  - vykonáva činnosti spojené s predmetom zmluvy len prostredníctvom odborne spôsobilých osôb,
  - zodpovedá za to, že predmet plnenia zmluvy je poskytovaný podľa dohodnutých podmienok v zmluve,
  - zodpovedá za škody spôsobené osobami vykonávajúcimi dielo objednávateľovi alebo tretím osobám v plnom rozsahu
2. Povinnosti objednávateľa:
  - spolupôsobiť pri vykonávaní diela zmluvy minimálne v nasledujúcom rozsahu:
    - Dodáť technické podklady – pôvodnú dokumentáciu:
    - Projektovú dokumentáciu (PD) stavebnej časti existujúceho batožinového podchodu, výťahových veží a strojovní výťahov
    - PD existujúcej elektroinštalácie podchodu a elektroinštalácie výťahov
    - PD všetkých existujúcich rozvodov vedených v priestore batožinového podchodu,
  - ihneď a neodkladne upozorňovať na nedostatky a chyby pri výkone predmetu zmluvy a umožniť v primeranom čase ich odstránenie,

### **VI. Zodpovednosť za vady**

1.V prípade, že zhotoviteľ v priebehu spracovania dokumentácie zistí nezrovnalosti v poskytnutých podkladoch a skutkovom stave, je povinný na tieto Objednávateľa upozorniť.

2. Záručná doba diela je do doby ukončenia realizácie stavby, t.j. do nadobudnutia právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia stavby.
3. Ak objednávateľ prevezme vadné dielo alebo jeho časť, má právo na dodatočné bezplatné odstránenie vady.
4. Na žiadosť objednávateľa je zhotoviteľ povinný bez zbytočného odkladu vady diela odstrániť, i keď neuznáva, že za vady zodpovedá. V sporných prípadoch nesie náklady až do rozhodnutia o reklamacii zhotoviteľ.
5. Ak ide o vadu, ktorá ovplyvňuje použiteľnosť diela a ktorá je zavinená zhotoviteľom a dôjde k navýšeniu rozpočtových nákladov v realizácii stavby, je zhotoviteľ povinný uhradiť objednávateľovi škodu.
6. Ak v dôsledku vadného diela bola spôsobená škoda na majetku objednávateľa alebo na majetku tretích osôb je zhotoviteľ povinný uhradiť túto škodu.
7. Zvýšené náklady, ktoré vzniknú v priebehu realizácie stavby z dôvodu väd projektovej dokumentácie znáša zhotoviteľ projektovej dokumentácie.

#### **VII. Odstúpenie od zmluvy a trvanie zmluvného vzťahu**

1. Od zmluvy možno odstúpiť v týchto prípadoch:
  - 1.1. V prípade podstatného porušenia zmluvných podmienok dohodnutých v zmluve.
  - 1.2. V ostatných prípadoch podľa ustanovení Obchodného zákonníka v platnom znení.
2. Nedodržanie záväzku splniť predmet tejto zmluvy v kvalite stanovenej objednávateľom, považujú zmluvné strany za podstatné porušenie zmluvy.
3. Odstúpenie od zmluvy musí byť druhej zmluvnej strane oznámené písomne.
4. Účinky odstúpenia nastávajú momentom doručenia písomného oznámenia druhej strane.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle zákona č.211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií)

#### **VIII. Záverečné ustanovenia**

1. Zmeny a doplnky zmluvy je možné robiť len formou číslovaných písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
2. Články neupravené Zmluvou alebo týmito podmienkami, ako aj vzťahy z nich vyplývajúce sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, subsidiárne ustanoveniami Občianskeho zákonníka a všeobecne záväznými právnymi predpismi SR.
3. Rozhodné právo je právo SR, príslušným súdom na rozhodovanie prípadných sporov z tejto zmluvy je súd SR.
4. Tieto podmienky sú neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.

## Príloha č. 1 – Špecifikácia predmetu zmluvy

### 1. Zhotoviteľ sa zaväzuje k nasledovnému rozsahu a obsahu projektovej dokumentácie (PD):

Vypracovanie a dodanie projektovej dokumentácie DSPRS, ktorá musí obsahovať všetky potrebné náležitosti na získanie územného rozhodnutia (v prípade potreby), na získanie príslušného právoplatného stavebného povolenia a návaznej realizácie. Obsah a rozsah dokumentácie musí zodpovedať prílohe č.3 a č.4 „Sadzobníka pre navrhovanie ponukových cien projektových prác a inžinierskych činností“ UNIKA, platnej v čase jej spracovania. PD je potrebné spracovať v zmysle Investičného zadania uvedeného v tejto Prílohe.

Zhotoviteľ dodá zjednodušenú PD 6x v textovej forme a 2 x v elektronickej forme, formát PDF, dgn/dwg, výkaz výmer v xls.

**DSPRS dodá zhotoviteľ do 4 mesiacov odo dňa účinnosti tejto zmluvy.**

### 2.Zhotoviteľ sa zaväzuje k nasledovnému rozsahu výkonu inžinierskej činnosti:

Zhotoviteľ zabezpečí najmä:

- vyjadrenia, stanoviská, súhlasy, žiadosti a činnosti k vydaniu schvaľovacích rozhodnutí príslušných orgánov, organizácií a k vydaniu príslušného stavebného povolenia,
- zabezpečenie vydania právoplatného stavebného povolenia

Súpravy potrebné pre svoju inžiniersku činnosť si zhotoviteľ zabezpečí sám.

**Inžiniersku činnosť zabezpečí zhotoviteľ do 4 mesiacov odo dňa účinnosti tejto zmluvy.**

### 3.Zhotoviteľ sa zaväzuje k výkonu autorského dohľadu generálneho projektanta (ďalej len „AD“) a k spolupôsobeniu projektanta so stavebným dozorom investora v nasledovnom rozsahu:

Autorský dohľad bude zhotoviteľ vykonávať v rozsahu prílohy č. 5 „Sadzobníka pre navrhovanie ponukových cien projektových prác a inžinierskych činností“ UNIKA, platnej v čase realizácie stavby, formou občasného autorského dozoru v rozsahu skutočného výkonu a odsúhlasenia najmä na tieto činnosti:

- 1.1. účasť na odovzdaní staveniska,
- 1.2. dodržanie projektovej dokumentácie s prihliadnutím na podmienky určené stavebným povolením s poskytovaním vysvetlení potrebných pre plynulosť výstavby,
- 1.3. posudzovanie návrhov zhotoviteľa na zmenu a odchýlky oproti projektu,
- 1.4. sledovanie postupu výstavby z technického hľadiska a z hľadiska časového plánu výstavby,
- 1.5. účasť na komplexnom vyskúšaní,
- 1.6. účasť na kolaudačnom konaní,

Pri navrhovaní technických riešení je zhotoviteľ povinný postupovať v zmysle príslušných právnych predpisov platných v EÚ a SR, noriem EN STN EN, TNŽ a platných predpisov ŽSR.

**Autorský dohľad sa zhotoviteľ zaväzuje vykonávať do ukončenia realizácie stavby špecifikovanej v Investičnom zadaní.**

# Investičné zadanie

2030/2012/289301/SŽTS/F1.02  
na vypracovanie projektovej dokumentácie

## A. Sprievodná správa

### 1. Identifikačné údaje

#### 1.1 Stavba

Názov stavby: **ŽST Bratislava hl. stanica - prístupy pre imobilných cestujúcich na nástupištia**

Miesto stavby: TÚ 2804  
DÚ 5

Okres: Bratislava  
Kraj: Bratislava  
Katastrálne územie: Staré Mesto  
Odvetvie: doprava  
Charakter stavby: Modernizácia

#### 1.2 Stavebník

Názov stavebníka: Železnice Slovenskej republiky, Bratislava

Nadriadený orgán: Ministerstvo DVRR SR Bratislava

#### 1.3 Termíny

Termín predloženia zadania stavby: 03/2012

Termín realizácie: podľa výsledku súťaže

#### 1.4 Projektant

Generálny projektant: –  
Zodpovedný projektant stavby: –  
Stupeň PD: dokumentácia pre stavebné povolenie a realizáciu stavby

#### 1.5 Správca objektu

Správca : ŽSR, Oblastné riaditeľstvo Trnava

## 2. Prehľad použitých podkladov

- Zákon č. 513/2009 Z.z. o dráhach a o zmene a doplnení niektorých zákonov
- Vyhl. MDPaT SR č. 205/2010 o určených technických zariadeniach a určených činnostiach a činnostiach na určených technických zariadeniach
- TSI Osoby so zníženou pohyblivosťou č. 2008/164/ES
- Vyhláška 532/2002 Z.z. ktorou sa ustanovujú podrobnosti o všeobecných technických požiadavkách na výstavbu a o všeobecných technických požiadavkách na stavby užívané osobami s obmedzenou schopnosťou pohybu a orientácie
- Nariadenie európskeho parlamentu a rady (ES) č. 1371/2007
- Zbierka predpisov UIC 140/2008 Prístupnosť železničných staníc v Európe
- Predpis ŽSR R2 Zabezpečenie interoperability na ŽSR
- TNŽ 73 63 90 - Označovanie dopravných bodov a železničných priestorov určených pre cestujúcich

## 3. Zdôvodnenie stavby a jej cieľov

Riešenie bezbariérového prístupu cestujúcej verejnosti s obmedzenou schopnosťou pohybu a cestujúcej verejnosti s batožinou nadpriemernej tiaže na nástupištia č. 2 – 5.

## 4. Popis zadania

### 4.1 Starý stav

Prístupové komunikácie do odchodového a príchodového podchodu a ďalej na jednotlivé nástupištia č. 2. – 5. sú v súčasnosti riešené schodiskovými ramenami, ktoré nespĺňajú charakter bezbariérového prístupu. Bezbariérový prístup, bez asistencie prevádzkového zamestnanca je v súčasnosti možný len k nástupišťu č. 1. rampou v prístavbe PB. K nástupišťam č. 2. – 4. je bezbariérový prístup možný len za asistencie prevádzkového zamestnanca, použitím prevádzkovaných hydraulických nákladných výťahov s ustanoveným riadičom (zaškolená obsluha), typ NHV 3200 kg, rok výroby 1987 (rekonštrukcia rok 1997) alebo za asistencie prevádzkového zamestnanca cez služobný prechod na žilinskom zhlaví na nástupištia č. 2. – 5.

### 4.2 Nový stav

4.2.1 Výmena hydraulických nákladných výťahov na nástupištiach č. 1. – 4. za osobné výťahy s nosnosťou 1600 kg (automatická evakuácia, GSM brána)  
v rozsahu riešenia:

- výťahových kabín;
- technologickej časti výťahov;
- výťahových šacht proti priesakovej vode;
- elektroinštalácie
- stavebných úprav služobného podchodu na podchod pre cestujúcu verejnosť (PD koordinovať s PD predstaničného námestia, ktorú vypracováva IPR Slovakia)
- elektroinštalácie podchodu;

4.2.2 Zabudovanie nového osobného výťahu s nosnosťou 1600 kg (automatická evakuácia, GSM brána) na nástupište č.5 (do pôvodnej výťahovej šachty – zavezenej sutinou) v rozsahu riešenia:

- výťahová kabína;
  - technologická časť výťahu;
  - výťahová šachta proti priesakovej vode;
- elektroinštalácie

Príloha č.2 – Ocenený zoznam položiek

<b>P. č.</b>	<b>Názov položky</b>	<b>Cena bez DPH v €</b>	<b>Sadzba DPH v %</b>	<b>Výška DPH v €</b>	<b>Celková cena spolu s DPH v €</b>
1.	Vypracovanie a dodanie DSPRS	<b>11 220,00</b>	20	2 244,00	13 464,00
2.	Inžinierska činnosť	<b>705,00</b>	20	141,00	846,00
3.	Autorský dohľad	<b>1 075,00</b>	20	215,00	1 290,00
<b>SPOLU CENA bez DPH v EUR</b>		<b>13 000,00</b>			

V cene sú zahrnuté všetky náklady spojené s predmetom zmluvy.